



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 10 17
COM(2014) 649 final

**2014 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 6 PROJEKTAS**

BENDROJI ĮPLAUKŲ SUVESTINĖ

IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis – Komisija

VIII skirsnis – Europos ombudsmenas

**2014 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 6 PROJEKTAS**

BENDROJI ĮPLAUKŲ SUVESTINĖ

IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis – Komisija

VIII skirsnis – Europos ombudsmenas

Atsižvelgdama į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, kartu su Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi, ypač jos 106a straipsniu,
- 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių¹, ypač į jo 41 straipsnį,
- 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa², ypač į jo 13 straipsnį,
- 2013 m. gruodžio 20 d. patvirtintą Europos Sąjungos 2014 finansinių metų bendrąjį biudžetą³,
- 2014 m. balandžio 16 d. patvirtintą Taisomąjį biudžetą Nr. 1/2014⁴,
- 2014 m. balandžio 15 d. patvirtintą Taisomojo biudžeto Nr. 2/2014 projektą⁵,
- 2014 m. gegužės 28 d. patvirtintą Taisomojo biudžeto Nr. 3/2014 projektą⁶,
- 2014 m. liepos 9 d. patvirtintą Taisomojo biudžeto Nr. 4/2014 projektą⁷ su pakeitimais, padarytais 2014 m. spalio 16 d.⁸,
- 2014 m. rugsėjo 8 d. patvirtintą Taisomojo biudžeto Nr. 5/2014 projektą⁹,

Europos Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikia 2014 m. biudžeto Taisomojo biudžeto Nr. 6 projektą.

IPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖS PAGAL SKIRSNIUS PAKEITIMAI

Iplaukų ir išlaidų suvestinės pagal skirsnius pakeitimai pateikiami svetainėje *EUR-Lex* (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-lt.htm>). Informacijai skirtas šios suvestinės pakeitimų tekstas anglų kalba pateikiamas biudžeto priede.

¹ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.
² OL L 347, 2013 12 20, p. 884.
³ OL L 51, 2014 2 20, p. 1.
⁴ OL L 204, 2014 7 10, p. 1.
⁵ COM(2014) 234, 2014 4 15.
⁶ COM(2014) 329, 2014 5 28.
⁷ COM(2014) 461, 2014 7 9.
⁸ COM(2014) 641, 2014 10 16.
⁹ COM(2014) 564, 2014 9 8.

TURINYS

1.	IVADAS.....	3
2.	NUOSAVI IŠTEKLIAI.....	3
2.1.	TRADICINIAI NUOSAVI IŠTEKLIAI	3
2.2.	PVM IR BNP NUOSAVŲ IŠTEKLIŲ LIKUČIAI.....	3
2.3.	BNP GRINDŽIAMŲ NUOSAVŲ IŠTEKLIŲ ĮNAŠAI	3
3.	ĮSIPAREIGOJIMŲ IR MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ POKYČIAI (III SKIRSNIS)	4
3.1.	JŪRŲ REIKALŲ IR ŽUVININKYSTĖS FONDAS (2 IŠLAIDŲ KATEGORIJA)	4
3.2.	TAUSIOS ŽVEJYBOS PARTNERYSTĖS SUSITARIMAI (2 IŠLAIDŲ KATEGORIJA)	5
3.3.	NEATIDĖLIOTINOS PAGALBOS REZERVAS (4 IŠLAIDŲ KATEGORIJA)	5
4.	EUROPOS OMBUDSMENAS (VIII SKIRSNIS)	5
5.	SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS.....	6

1. ĮVADAS

Į 2014 m. Taisomojo biudžeto Nr. 6 projektą (toliau – TBP) įtraukti šie elementai:

- tradicinių nuosavų išteklių (muitų), PVM ir BNP nuosavų išteklių likučių prognozių peržiūra;
- biudžeto asignavimų, susijusių su Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondu ir Tausios žvejybos partnerystės susitarimų rezervu, sumažinimas bendra 76,3 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų ir 6,2 mln. EUR mokėjimų asignavimų suma. Susijusius mokėjimų asignavimus siūloma perskirstyti neatidėliotinos pagalbos rezervui;
- biudžeto (tiek įsipareigojimų, tiek mokėjimų) asignavimų Europos ombudsmenui padidinimas 93 500 EUR suma, siekiant užtikrinti, kad visi 2014 m. mokėtini darbo užmokesčiai būtų išmokėti iki metų pabaigos.

Bendras poveikis išlaidoms – įsipareigojimų asignavimai sumažėja 76,2 mln. EUR, o mokėjimų asignavimai padidėja 93 500 EUR.

Bendras poveikis įplaukoms – nuosavų išteklių poreikis sumažėja 9 527,7 mln. EUR. Be to, patikslintas paskirstymas pagal valstybes nares.

2. NUOSAVI IŠTEKLIAI

Pagal 2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000¹⁰ 16 straipsnį Komisija peržiūrėjo nuosavų išteklių prognozes. Visų pirma ji peržiūrėjo tradicinius nuosavus išteklius ir pridėtinės vertės mokestį (PVM) bei bendrųjų nacionalinių pajamų (BNP) išteklių likučius.

2.1. Tradiciniai nuosavi ištekliai

Komisija taip pat siūlo įplaukų dalies 12 skyriuje 420 mln. EUR padidinti tradicinius nuosavus išteklius (TNI), kad būtų atsižvelgta į iki šiol į biudžetą surenkamų muitų tendenciją. Jei gavus naujus paskutinio metų ketvirčio duomenis ši suma gerokai pasikeis, Komisija galės peržiūrėti sumas biudžeto procedūros metu.

2.2. PVM ir BNP nuosavų išteklių likučiai

Remdamasi turima informacija Komisija siūlo į ankstesnių metų PVM ir BNP nuosavų išteklių likučius įtraukti neigiamą 285 mln. EUR PVM likučių sumą ir teigiamą 9 813 mln. EUR BNP likučių sumą, kurių bendras poveikis – 9 528 mln. EUR. Šia suma atitinkamai mažinami valstybių narių BNP įnašai¹¹. Ši teigiama suma susijusi su biudžeto įplaukų dalies 31¹² ir 32¹³ skyriais. BNP išteklių likučių suma yra nepaprastai didelė dėl valstybių narių atlikto darbo siekiant užtikrinti, kad esamas BNP išlygas būtų galima panaikinti, ir dėl to, kad kai kurios iš jų atliko esminę BNP duomenų peržiūrą.

Šiame etape valstybių narių išteklių likučių skaičiavimai tebėra preliminarūs, nes vyksta PVM ir BNP duomenų tikrinimas. Dėl to Komisija gali peržiūrėti sumas šio TBP procedūros metu.

2.3. BNP grindžiamų nuosavų išteklių įnašai

Atsižvelgiant į peržiūrėtas tradicinių nuosavų išteklių, PVM ir BNP išteklių likučių prognozes, kaip nurodyta pirmiau, bendras poveikis valstybių narių BNP įnašams pagal šį TB Nr. 6/2014 projektą yra sumažinimas 9 947,7 mln. EUR suma.

¹⁰ OL L 130, 2000 5 31, p. 1.

¹¹ Įrašant šią sumą į biudžetą tikimasi atsverti finansinį poveikį, kurį valstybėms narėms turi PVM ir BNP išteklių likučiai, kuriuos jos turi pateikti 2014 m. gruodžio mėn. pirmąją darbo dieną.

¹² Ankstesnių finansinių metų su PVM susiję išteklių likučiai ir likučių patikslinimai nustatomi taikant Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalis.

¹³ Ankstesnių finansinių metų bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis arba bendruoju vidaus produktu grindžiami išteklių likučiai ir likučių patikslinimai nustatomi taikant Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 6–8 dalis.

Valstybė narė	Taisomojo biudžeto Nr. 5/2014 projektas	Taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas	Nauja suma
Belgija	2 920 454 359	- 289 405 330	2 631 049 029
Bulgarija	297 197 481	- 29 451 080	267 746 401
Čekija	1 010 207 025	- 100 107 470	910 099 555
Danija	1 974 528 487	- 195 667 864	1 778 860 623
Vokietija	21 577 311 887	-2 138 225 185	19 439 086 702
Estija	138 414 059	- 13 716 279	124 697 780
Airija	1 067 000 044	- 105 735 430	961 264 614
Graikija	1 338 133 757	- 132 603 695	1 205 530 062
Ispanija	7 650 473 560	- 758 131 287	6 892 342 273
Prancūzija	15 929 748 815	-1 578 574 303	14 351 174 512
Kroatija	314 195 881	- 31 135 553	283 060 328
Italija	11 727 836 170	-1 162 181 591	10 565 654 579
Kipras	114 142 533	- 11 311 068	102 831 465
Latvija	183 133 065	- 18 147 753	164 985 312
Lietuva	259 834 181	- 25 748 526	234 085 655
Liuksemburgas	241 820 995	- 23 963 492	217 857 503
Vengrija	728 746 903	- 72 215 899	656 531 004
Malta	52 399 087	- 5 192 539	47 206 548
Nyderlandai	4 649 296 143	- 460 726 626	4 188 569 517
Austrija	2 393 635 627	- 237 199 703	2 156 435 924
Lenkija	2 925 159 273	- 289 871 568	2 635 287 705
Portugalija	1 231 673 537	- 122 053 914	1 109 619 623
Rumunija	1 074 854 216	- 106 513 748	968 340 468
Slovėnija	262 105 545	- 25 973 610	236 131 935
Slovakija	539 994 575	- 53 511 300	486 483 275
Suomija	1 475 419 202	- 146 208 133	1 329 211 069
Švedija	3 258 647 238	- 322 918 889	2 935 728 349
Jungtinė Karalystė	15 047 915 871	-1 491 188 191	13 556 727 680
1 4 0 straipsnis — Iš viso	100 384 279 516	-9 947 680 026	90 436 599 490

3. ĮSIPAREIGOJIMŲ IR MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ POKYČIAI (III SKIRSNIS)

3.1. Jūrų reikalų ir žuvininkystės fondas (2 išlaidų kategorija)

Kadangi Jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo teisinis pagrindas buvo priimtas pavėluotai, kai kurie suplanuoti veiksmai nebus vykdomi 2014 m., kaip tikėtasi.

Nebus išleista visa administracinėms ir rėmimo išlaidoms biudžete skirta suma (11 01 04 01 biudžeto punktas), kuri iš pradžių pasiūlyta visiems metams. Panašiai galima sumažinti įnašą Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomajai įstaigai (11 01 06 01 biudžeto eilutė), kuriai bus perduoti programos valdymo dalies įpareigojimai, nes įdarbinimas vyks vėliau, nei planuota iš pradžių. Abi biudžeto eilutės susijusios su nediferencijuotomis išlaidomis, taigi bus galima panaudoti atitinkamą 1,6 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

Kadangi teisinis pagrindas buvo priimtas pavėluotai, taip pat vėluojama panaudoti iš Jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF) pagal tiesioginį valdymą veiklos išlaidoms skirtas lėšas. Siūloma 2,8 mln. EUR sumažinti *Valdymui ir ryšiams* (11 06 62 04 biudžeto eilutė) skirtus įsipareigojimų asignavimus, kadangi ryšių veiksmai atidėti, o keturios patariamiosios tarybos iki 2014 m. pabaigos dar nepradės veikti. Taip pat galima sumažinti (0,9 mln. EUR) įsipareigojimus pagal *Mokslinių rekomendacijų ir žinių* punktą (11 06 62 01 biudžeto punktas).

Toliau pateikiamoje lentelėje apibendrintas TB Nr. 6/2014 projekto poveikis atitinkamoms biudžeto eilutėms:

(EUR)

	2014 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas		2014 m. biudžetas (įsk. TBP Nr. 6/2014)	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
— Jūrų reikalų ir žuvininkystės politikos srities rėmimo išlaidos – Ne veiklai skirta administracinė ir techninė pagalba (11 01 04 01)	4 100 000	4 100 000	- 774 900	- 774 900	3 325 100	3 325 100
— Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga – Įnašas iš Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF) (11 01 06 01)	1 592 000	1 592 000	- 809 000	- 809 000	783 000	783 000
— Mokslinės rekomendacijos ir žinios (11 06 62 01)	14 349 220	21 639 419	- 936 000		13 413 220	21 639 419
— Valdymas ir ryšiai (11 06 62 04)	6 809 400	4 857 767	- 2 765 500		4 043 900	4 857 767
Iš viso	26 850 620	32 189 186	- 5 285 400	- 1 583 900	21 565 220	30 605 286

3.2. Tausios žvejybos partnerystės susitarimai (2 išlaidų kategorija)

Išanalizavusi padėtį, susidariusią derybose dėl tausios žvejybos partnerystės susitarimų, ir įvertinusi galimas susitarimų įsigaliojimo datas, Komisija jau TB Nr. 3/2014 projekte nustatė, kad 65 mln. EUR mokėjimų asignavimų sumą galima panaudoti iš atitinkamo rezervo (40 02 41). Atsižvelgiant į atnaujintą vertinimą, dabar panašu, kad galima panaudoti ir persikirstyti papildomą 4,6 mln. EUR mokėjimų asignavimų sumą. Ši suma nebuvo įtraukta į bendrąjį perkėlimą (DEC 31/2014), nes rezervo sumų negalima perkelti į kitą biudžeto eilutę. Parodant bendrą TB Nr. 3/2014 projekte ir šiame TB Nr. 6/2014 projekte siūlomą mokėjimų iš rezervo eilutės sumažinimą, rezerve taip pat galima 71 mln. EUR sumažinti įsipareigojimų asignavimus.

(mln. EUR)

Tausios žvejybos partnerystės susitarimai	2014 m. biudžeto (įsk. TBP Nr. 3)		Taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas		2014 m. biudžetas (įsk. TBP Nr. 6/2014)	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Rezervas (40 02 41)	115 342 000	47 342 000	-71 000 000	-4 567 000	44 342 000	42 775 000

3.3. Neatidėliotinos pagalbos rezervas (4 išlaidų kategorija)

Komisija siūlo persikirstyti 3.1 ir 3.2 skirsnuose nurodytą 6,2 mln. EUR mokėjimų asignavimų sumą neatidėliotinos pagalbos rezervui, kad iki metų pabaigos būtų galima teikti pagalbą galimų humanitarinių krizių atveju.

(mln. EUR)

Neatidėliotinos pagalbos rezervas	2014 m. biudžeto (įsk. TBP Nr. 3)		Taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas		2014 m. biudžetas (įsk. TBP Nr. 6/2014)	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Rezervas (40 02 42)	297 000 000	150 000 000		6 150 900	297 000 000	156 150 900

4. EUROPOS OMBUDSMENAS (VIII SKIRSNIS)

Pagal Finansinio reglamento 41 straipsnio 2 dalį Europos ombudsmenas paprašė taisomojo biudžeto projekto.

Leistajame 2014 m. biudžete nebuvo jokių nuostatų dėl darbo užmokesčių patikslinimo nuo 2012 m. liepos 1 d. Tačiau, 2014 m. balandžio mėn. galiausiai priėmus sprendimą padidinti 2012 m. darbo užmokesčius atgaline data nuo 2012 m. liepos 1 d., dėl 2014 m. Europos ombudsmeno institucijos išmokėtinų darbo užmokesčių susidarė papildomų išlaidų – 193 800 EUR. Tai didelė suma Europos ombudsmeno institucijai, kurios biudžetas palyginti mažas ir kuriame didžioji išlaidų dalis susijusi su sutartiniais įsipareigojimais (+3 % leistųjų asignavimų, susijusių su darbo užmokesčių eilutėmis).

Europos ombudsmeno institucija jau anksčiau ryžtingai stengėsi padengti kuo daugiau šių papildomų išlaidų, visų pirma persikirstydamas kitiems tikslams 2014 m. biudžete numatytas lėšas. Prašymą perkelti lėšas siekiant padengti daugiau kaip 50 % poreikių biudžeto valdymo institucija patvirtino rugsėjo mėn. Vis dėlto, tiek įsipareigojimų, tiek mokėjimų asignavimų nepadidinus dabar prašoma

93 500 EUR suma, Europos ombudsmeno institucija negalės užtikrinti, kad iki metų pabaigos būtų išmokėti visi privalomi 2014 m. darbo užmokesčiai.

5. SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

Išlaidų kategorija	2014 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1 ir TBP Nr. 2–5/2014)		Taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas		2014 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1 ir TBP Nr. 2–6/2014)	
	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA
1. Pažangus ir integracinis augimas	63 986 340 779	66 374 487 058			63 986 340 779	66 374 487 058
<i>Viršutinė riba</i>	63 973 000 000				63 973 000 000	
<i>Marža</i>	75 989 221				75 989 221	
1a. Konkurencingumas augimui ir darbo vietų kūrimui skatinti	16 484 010 779	12 028 322 326			16 484 010 779	12 028 322 326
<i>Viršutinė riba</i>	16 560 000 000				16 560 000 000	
<i>Marža</i>	75 989 221				75 989 221	
1b. Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	47 502 330 000	54 346 164 732			47 502 330 000	54 346 164 732
<i>Viršutinė riba</i>	47 413 000 000				47 413 000 000	
<i>Marža</i>	-89 330 000				-89 330 000	
<i>Lankstumo priemonė</i>	89 330 000				89 330 000	
<i>Marža</i>	0				0	
2. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai	59 267 214 684	56 564 930 369	-76 285 400	-6 150 900	59 190 929 284	56 558 779 469
<i>Viršutinė riba</i>	59 303 000 000				59 303 000 000	
<i>Marža</i>	35 785 316				112 070 716	
Iš jų: Europos žemės ūkio garantijų fondas (EŽŪGF) — Su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	43 778 100 000	43 776 956 403			43 778 100 000	43 776 956 403
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	44 130 000 000				44 130 000 000	
<i>Grynasis EŽŪGF ir EŽŪFKP lėšų tarpusavio perkėlimas</i>	351 900 000				351 900 000	
<i>Marža</i>						
3. Saugumas ir pilietybė	2 171 998 732	1 677 039 976			2 171 998 732	1 677 039 976
<i>Viršutinė riba</i>	2 179 000 000				2 179 000 000	
<i>Marža</i>	7 001 268				7 001 268	
4. Europos vaidmuo pasaulyje	8 325 000 000	6 842 004 256			8 325 000 000	6 842 004 256
<i>Viršutinė riba</i>	8 335 000 000				8 335 000 000	
<i>Marža</i>	10 000 000				10 000 000	
5. Administravimas	8 404 517 081	8 405 389 881	93 500	93 500	8 404 610 581	8 405 483 381
<i>Viršutinė riba</i>	8 721 000 000				8 721 000 000	
<i>Marža</i>	316 482 919				316 389 419	
Iš jų: institucijų administracinės išlaidos	6 797 392 438	6 798 265 238	93 500	93 500	6 797 485 938	6 798 358 738
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	7 056 000 000				7 056 000 000	
<i>Marža</i>	258 607 562				258 514 062	
6. Kompensacijos	28 600 000	28 600 000			28 600 000	28 600 000
<i>Viršutinė riba</i>	29 000 000				29 000 000	
<i>Marža</i>	400 000				400 000	
Iš viso	142 183 671 276	139 892 451 540	-76 191 900	-6 057 400	142 107 479 376	139 886 394 140
<i>Viršutinė riba</i>	142 540 000 000	135 866 000 000			142 540 000 000	135 866 000 000
<i>Lankstumo priemonė</i>	89 330 000				89 330 000	
<i>Nenumatytų atvejų rezervas</i>		4 026 700 000				4 026 700 000
<i>Marža</i>	445 658 724	248 460			521 850 624	6 305 860
Specialios priemonės	503 179 528	396 998 528		6 150 900	503 179 528	403 149 428
Bendra suma	142 686 850 804	140 289 450 068	-76 191 900	93 500	142 610 658 904	140 289 543 568